



Ülésszám: HÖ 1/66-1/2018.

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat  
2018. január 26. (péntek) 9 órakor tartott rendes nyilvános ülésén

Az ülés helye: Horvát Önkormányzat irodahelyisége  
(1152 Bp. XV., Szilas park 1-3. lp. B. fsz. 1.)

**Jelen vannak:** Kuzma István elnök  
Lukács Mária elnökhelyettes  
Kuzma Istvánné képviselő

**A jegyző megbízottja:** Beke Károly

**Meghívottak:**

**Kuzma István elnök:** Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. A napi-rend ismertetése előtt javaslatot tesz a 2018 évi jegyzőkönyvek és közmeghallgatás jegyzőkönyv hitelesítő személyére. Javasolja, hogy az idei évben Lukács Mária elnökhelyettes hitelesítse a horvát önkormányzat jegyzőkönyveit és a közmeghallgatás jegyzőkönyvét.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Vállalja, hogy 2018-ban hitelesíti a Horvát Önkormányzat testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket.

**Kuzma István elnök:** Megállapítja, hogy Lukács Mária elnökhelyettes elvállalja, hogy 2018-ban hitelesíti a Horvát Önkormányzat testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket. Egyetértés esetén szavazást kér a következő határozati javaslatról.  
*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lukács Mária elnökhelyettes hitelesíti a Horvát Önkormányzat 2018. évi testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **1/2018. (1.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lukács Mária elnökhelyettes hitelesíti a Horvát Önkormányzat 2018. évi testületi ülésein és a közmeghallgatáson készülő jegyzőkönyveket.*

**Kuzma István elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat és egyben tájékoztatja a képviselőket, **2018. január 30-ig, illetve január 31-ig el kell számolni a 2016. évi feladatalapú támogatással, illetve a 2017. évi működési támogatással.** Az egyebek alatt egymás után ismerteti a képviselőkkel a két beszámolót és azzal a javaslattal él, hogy a két külön határozatról egyszerre szavazzanak. Továbbá tájékoztatja a képviselőket, hogy sürgős-séggel érkezett egy megkeresés együttműködés céljából a **Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezettől** az elnökhöz. Ezt is az egyebekben beszél meg

és egyetértés esetén határozatot hoznak az együttműködés aláírására. Kérdés hozzászólás?

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs kérdés és hozzászólás, szavazást kér a napirendi pontok elfogadásáról.

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. január 26. ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosításának elfogadásáról

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

2. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkaterv elfogadása

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

3. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Rendezvény naptár elfogadása

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

4. Előterjesztés – Mohácsi Busójárás

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

5.1. Egyebek – Beszámolók a 2016. évi feladat alapú támogatás felhasználásáról és a 2017. évi működési célú állami támogatás felhasználásáról

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

5.2. Egyebek – Együttműködés és tagság a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezetbe

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **2/2018. (I.26.) HŐ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. január 26. ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosításának elfogadásáról

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

2. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkaterv elfogadása

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

3. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Rendezvény naptár elfogadása

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

4. Előterjesztés – Mohácsi Busójárás

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

5.1. Egyebek – Beszámolók a 2016. évi feladat alapú támogatás felhasználásáról és a 2017. évi működési célú állami támogatás felhasználásáról

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

5.2. Egyebek – Együttműködés és tagság a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezetbe

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

\*\*\*\*\*

1. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosításának elfogadásáról

*Előterjesztő: Kuzma István elnök*

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy az önkormányzat nem mindenben módosítási javaslatukkal értett egyet és fogadta el a javasolt módosítást. Javasolja, hogy most

fogadják el az önkormányzat módosított és visszaküldött megállapodás szövegét, hogy idén is zavartalanul tudjanak dolgozni. Kérdés, hozzászólás?

Hozzászólások:

**Kuzma Istvánné képviselő:** Tavaly is ugyan ezt mondta az elnök azzal a különbséggel, hogy majd az év folyamán módosítják a megállapodást és most ugyan ott tartanak, ahol tavaly.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Azt javasolja, hogy még idén szedjék össze azokat a vitatott kérdéseket, melyekben nem tudtak megegyezni az önkormányzatokkal és az év folyamán kezdeményezzenek egy szakmai kerekasztal beszélgetést a hasonló problémával küzdő horvát nemzetiségi önkormányzatokkal és szakemberekkel. Ha szükséges, akkor kérjenek segítséget az országos horvát önkormányzattól és a nemzetiségi szószólóuktól.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Már 4 éve próbálnak egyességre jutni az önkormányzattal a működésükkel összefüggő szabályzatokról, különösen a pénzügyelési, leltározási és selejtezési szabályzatokról. A mai napig nem ültek le velük tárgyalni. Mikor jutnak be a jegyzőasszonyhoz, hogy megbeszéljék vele a problémájukat?

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs több hozzászólás, javasolja, hogy a melléklet szerinti tartalommal fogadják el az együttműködési megállapodást. Egyetértés esetén szavazást kér az előterjesztés szerinti határozati javaslatra.

*Budapest Főváros XV. ker. Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy eleget téve a 2011. évi CLXXIX. törvényben foglaltaknak az együttműködési megállapodást felülvizsgálta és a szükséges módosításokkal elkészített együttműködési megállapodást elfogadja, és együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal a határozat 1. sz. melléklete szerinti tartalommal, és felhatalmazza az elnököt, hogy az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota polgármesterével alá írja.*

*Felelős: elnök*

*Határidő: 2018. február 28.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta határozati javaslatot.

### **3/2018. (I.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. ker. Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy eleget téve a 2011. évi CLXXIX. törvényben foglaltaknak az együttműködési megállapodást felülvizsgálta és a szükséges módosításokkal elkészített együttműködési megállapodást elfogadja, és együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzattal a határozat 1. sz. melléklete szerinti tartalommal, és felhatalmazza az elnököt, hogy az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota polgármesterével alá írja.*

*Felelős: elnök*

*Határidő: 2018. február 28.*

## **2. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkaterv elfogadása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben leírtakat és várja a hozzászólásokat. Kérdés, hozzászólás?

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Bizik benne, hogy tartani tudják a munkatervben elfogadott ülések megtartásának időpontjait és nem lesz sok rendkívüli ülésük.

**Kuzma István elnök:** Amennyiben nincs több hozzászólás szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és megszavazza a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89.§-a alapján elkészített Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkatervét. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkaterv egy példányát átadja a nemzetiségi referensnek.*

*Határidő: 2018. január 31.*

*Felelős: Kuzma István elnök*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta határozati javaslatot.

#### **4/2018. (I.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és megszavazza a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89.§-a alapján elkészített Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkatervét. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Munkaterv egy példányát átadja a nemzetiségi referensnek.*

*Határidő: 2018. január 31.*

*Felelős: Kuzma István elnök*

### **3. Előterjesztés – Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Rendezvény naptár elfogadása**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és kéri a képviselőket, hogy szóljanak hozzá a rendezvény naptárhoz.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Úgy látszik nincs sok változás a rendezvényeikben. Örül neki, hogy lesz újra húsvéti tojásfestés rendezvényük.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Tavaly év közben módosították a rendezvény naptárakat, ha szükséges, akkor idén is lesz rá lehetőségük. Sok rendezvény megvalósítása attól is függ, hogy a feladatalapú támogatásra mennyi pénzt fog kapni az önkormányzatuk. Javasolja, hogy az „ad hoc” hirtelen jött felkéréseket ne vállalják be, mert akkor veszélyeztethetik a már betervezett rendezvényeik megvalósítását, vagy valamelyik rendezvényük maradjon el és a váratlanul jött kérést teljesítsék.

**Kuzma István elnök:** Figyelembe veszi a javaslatot. Amennyiben több hozzászólás nincs szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és megszavazza az SzMSz 12.§-ban megfogalmazottaknak megfelelően a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Rendezvény naptárát.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta határozati javaslatot.

#### **5/2018. (I.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja és megszavazza az SzMSz 12.§-ban megfogalmazottaknak megfelelően a Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat 2018. évi Rendezvény naptárát.*

#### 4. Előterjesztés – Mohácsi Busójárás

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Ismerteti az előterjesztésben foglaltakat és egyben tájékoztatja a képviselőket, hogy a szállásfoglaláshoz elküldte a megrendelőt, és várja a visszajelzést. Az előzetes tájékoztatás szerint előre utalással számlára vagy kézpénzzel a helyszínen lehet fizetni. Az előre utalást nem tartja szerencsésnek, ezért azt javasolja, hogy a helyszínen kézpénzzel egyenlítsék ki a számlát. Kéri a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Kuzma Istvánné képviselő:** Több horvát képviselővel is beszélt a busójárásról és a hagyomány ápolásáról és szinte mindenki azt mondta, hogy fontosnak tartják, hogy személyesen is részt vegyenek, mert csak a személyes tapasztalatok után lehet hitelt érdemlően másoknak elmesélni az ott átélt élményeket, hogy hogy miért érdemes oda menni.

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Egyet ért azzal, hogy nem lehet a busójárásról készült fényképeket mutatva mesélni. A fénykép nem adja vissza azt a hangulatot és látványt, amit látnak, átélnek és megélik.

**Kuzma Istvánné képviselő:** Kérdezi, hogy a javasolt összeg elég lesz-e? Javasolja, hogy 5000 forinttal emeljék meg az összeget és 90.000 forintról hozzanak határozatot.

**Kuzma István elnök:** Egyetért a javaslattal, és szavazásra, teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot az összeg változtatásával:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy testületileg részt vesznek 2018. február 08-13-ig tartó Mohácsi Busójáráson, hogy a horvát önkormányzat képviselői ápolják és őrizték hagyományaikat. A Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a szállásra és az útiköltségre 90.000.- Ft-ot szavaz meg.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### 6/2018. (I.26.) HÖ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy testületileg részt vesznek 2018. február 08-13-ig tartó Mohácsi Busójáráson, hogy a horvát önkormányzat képviselői ápolják és őrizték hagyományaikat. A Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a szállásra és az útiköltségre 90.000.- Ft-ot szavaz meg.*

#### 5.1. Egyebek – Beszámoló a 2016. évi feladat alapú támogatás felhasználásáról és a 2017. évi működési célú állami támogatás felhasználásáról

Előterjesztő: Kuzma István képviselő

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy egymás után ismerteti a két beszámolót és minden beszámoló után lehet kérdést és hozzászólást tenni. A két határozatot is egymás után ismerteti és teszi fel szavazásra. Kérdezi, hogy egyet értenek-e ezzel a képviselők? Az elnök megállapítja, hogy a képviselők egyetértenek a javaslattal.

Ismerteti a képviselőkkel a 2016. évi feladat alapú támogatás felhasználásáról készült pénzügyi és szakmai beszámolót. (1. sz. Beszámoló mellékelve.) Kéri a hozzászólásokat.

Amennyiben nincs kérdés és hozzászólás ismertetem a 2017. évi működési célú állami támogatás felhasználásáról készült pénzügyi és szakmai beszámolót (2. sz. Beszámoló mellékelve.) Kéri a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** Kérdezi, hogy nem tavaly kellett volna elszámolni a 2016. évi feladat alapú támogatással?

**Kuzma Istvánné képviselő:** A támogató módosította a felhasználási és elszámolási határidőket.

**Kuzma István elnök:** Több hozzászólás nincs, ismerteti a következő határozati javaslatokat és egyet értés esetén szavazást kér a,  
2016. évi feladat alapú támogatás felhasználásáról készült pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásáról. (1. sz. Beszámoló mellékelve.)  
*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból 2016. évben kapott feladatalapú támogatás rendeltetésszerű felhasználásról szóló pénzügyi és szakmai beszámolót, a mellékelt szerinti tartalommal, jóváhagyja.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatokat.

#### **7/2018. (I.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból 2016. évben kapott feladatalapú támogatás rendeltetésszerű felhasználásról szóló pénzügyi és szakmai beszámolót, a mellékelt szerinti tartalommal, jóváhagyja.*

**Kuzma István elnök:** Ismerteti a 2017. évi működési célú állami támogatás felhasználásáról készült pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásáról és egyet értés esetén szavazást kér (2. sz. Beszámoló mellékelve.):

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból 2017. évben kapott működési célú támogatás rendeltetésszerű felhasználásról szóló pénzügyi és szakmai beszámolót, a mellékelt szerinti tartalommal, jóváhagyja.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő **3 igen szavazattal**, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **8/2018. (I.26.) HÖ határozata**

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból 2017. évben kapott működési célú támogatás rendeltetésszerű felhasználásról szóló pénzügyi és szakmai beszámolót, a mellékelt szerinti tartalommal, jóváhagyja.*

### **5.2. Együtműködés és tagság a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezetbe**

Előterjesztő: Kuzma István elnök

**Kuzma István elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy még 2017. december végén megkereste a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezet képviselőjében Kiss Gábor igazgató, elnök és elmondta, hogy a közelmúltban történt jogszabályi változások alapján a Szövetkezetekről szóló 2006. évi X. törvény 15. § (1) bekezdése előírja, hogy a szociális szövetkezetnek a természetes személy tagjain kívül legalább egy helyi önkormányzat vagy nemzetiségi önkormányzat, illetve ezek jogi személyiségű társulása, vagy jogszabályban meghatározott karitatív tevékenységet ellátó közhasznú jogállású szervezet tagjának kell lennie, mely előírásnak 2018. január 1. napjáig kell megfelelniük. A kapott levelet és az együtműködési megállapodást mellékeli a jegyzőkönyvhöz. Kéri a hozzászólásokat.

Hozzászólások:

**Lukács Mária elnökhelyettes:** A levelet végig olvasva, nem lát semmi kivetni valót abban, hogy az önkormányzatuk tagja legyen a szövetkezetnek és együtműködjenek.

Kuzma István elnök: Azt javasolja, hogy egy évre lépjenekbe, a szövetkezetbe és írják alá az együttműködést, utána majd meglátják.

Kuzma István elnök: Több hozzászólást nem lát, ismerteti a határozat szövegét és szavazást kér a következő határozati javaslat elfogadására:

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a horvát önkormányzat tagja lesz és együttműködési megállapodást köt a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezettel a határozat 1. sz. mellékelete szerinti tartalommal és felhatalmazza az elnököt, hogy a belépési nyilatkozatot, és az együttműködési megállapodást aláírja a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezet igazgató elnökével.*

*Határidő az aláírásra: 2018. február 28.*

*Felelős: Kuzma István elnök*

Megállapítja, hogy a jelenlévő három képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatokat.

### 9/2018. (I.26.) HŐ határozata

*Budapest Főváros XV. kerületi Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a horvát önkormányzat tagja lesz és együttműködési megállapodást köt a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezettel a határozat 1. sz. mellékelete szerinti tartalommal és felhatalmazza az elnököt, hogy a belépési nyilatkozatot, és az együttműködési megállapodást aláírja a Focus Munkaerő Üzleti Szolgáltató Szociális Szövetkezet igazgató elnökével.*

*Határidő az aláírásra: 2018. február 28.*

*Felelős: Kuzma István elnök*

Kuzma Istvánné képviselő: Tájékoztatja az elnököt, hogy minden képviselő elkészítette a vagyonyilatkozatát és az ülés után az erre rendszeresített székben elhelyezik.

Kuzma István elnök: Megköszöni a tájékoztatást, más megbeszélni való nincs az ülést bezárja.

K.m.f.

Ruhács Mária  
jk-hitelesítő  
aláírása



Kuzma István  
Kuzma István  
elnök aláírása

J. C. A.  
a jegyző megbízottja